



香港神託會 培敦中學

Stewards Pooi Tun Secondary School

2015-2016

學校概覽

School Profile



地址 : 香港九龍鑽石山斧山道162號
Address : 162 Hammerhill Road, Diamond Hill, Kowloon, Hong Kong
電話 Telephone : 2326 5211 傳真 Fax : 2320 1344
網址 Website : www.pooitun.edu.hk 電郵 E-mail : info@pooitun.edu.hk

學校簡介

本校介紹

本校於一九七四年由香港神託會創辦，以全人教育為理想，竭力引導學生認識真理，效法基督。自 2002 年開始，本校開展生命教育，透過知、情、意、行四項基本元素，培育學生的生命素養。本校又重視塑造英語和普通話語境，在師生的共同努力下，公開試成績近年不斷進步。

辦學宗旨

效法基督 懷抱家國
崇美尚善 立己達人

校訓

你們顯在這世代中，好像明光照耀，將生命的道表明出來。
(腓立比書 2 : 15 — 16)



Introduction

About our school

The school was founded in 1974 by the Stewards Company, and is committed to providing holistic education and to guiding students to know and follow Jesus Christ. Life education was launched in 2002 to foster students, through the integration of cognition, emotion, will power and behavior, to pursue a worthwhile life. The school also lays emphasis on providing a language-rich environment, not only for English but also for Putonghua. The school has witnessed continuous improvement in the public exam results.



School mission

In the footsteps of Jesus Christ,
Keeping the Mother Country in mind,
We pursue virtue to become role models of righteousness.

School motto

Shine like stars in the Universe as you hold out the word of life
(Philippians 2:15-16)

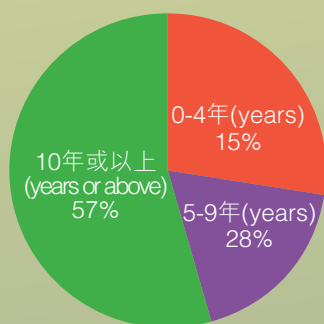


教師團隊

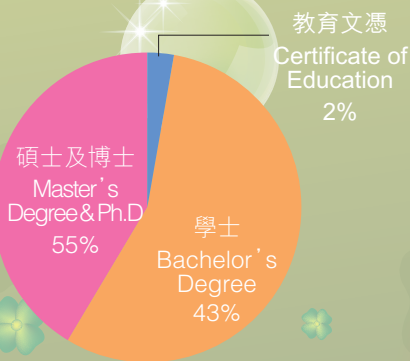
- 教學團隊穩定，逾半教師服務本校十年以上
- 近年增聘年輕教師，增加教學團隊活力



教職員年資
Teaching experience



教職員學歷
Teachers' qualifications



教師專業發展

- 本校每年籌劃的教師專業發展活動逾 20 小時，包括課室管理、電子教學、輔導工作及生涯規劃等
- 每年教師的個人進修時數逾 50 小時，參與各類研討會及講座
- 積極參與多項考評局及專業團體之職務，貢獻業界
- 中國內地、台灣、澳門、星加坡和日本等海內外的專業團隊到訪本校，交流教學專業

Teaching Staff

- High teacher stability, with more than half of the teachers having served the school for over 10 years.
- The recent recruitments have brought in a number of young teachers, making the team more dynamic.



Professional development



- The school provides 20 hours of professional development per annum, bringing in new ideas in classroom management, e-learning, counselling and life planning education.



- Individual teachers also spend over 50 hours attending various seminars or workshops to keep abreast of the latest developments in the education field.



- Teachers also take up roles in HKEAA and other professional organizations, making contributions to the education field at large.

- The school hosts school visits by professional teams from Mainland China, Taiwan, Macau, Singapore and Japan to facilitate professional exchanges.

雨天操場
Covered Playground

學校設施

- 課室 24 間
- 特別室 16 間
- 多媒體學習中心
- 電腦輔助學習室
- 英語活動室
- 語言實驗室
- 通識學習中心
- 溫室
- 攀石牆
- 無線光纖寬頻
- Wi-Fi 接入點



學生活動中心
Student Activity Room



自修室
Self Learning Room



電腦輔助學習室
Computer Laboratory

School facilities

- 24 classrooms
- 16 special rooms
- A Multi-media Learning Centre
- A Computer Laboratory
- An English Activity Room
- A Language Laboratory
- A Liberal Studies Learning Centre
- A Greenhouse
- A Climbing wall
- Fiber-Optic Broadband
- Wi-Fi facilities

禮堂
Hall



亭子
Kiosk



攀石牆
Climbing Wall



籃球場
Basketball Court



班級結構及科目

- 本校共 25 班，所有中一同學可直升至中六
- 高中每級設 4 班，文科 1 班，商科 1 班，理科 2 班

	教學語言	班級數目
中一	中 / 英	4
中二	中 / 英	4
中三	中 / 英	4
中四	中 / 英	4
中五	中 / 英	4
中六	中 / 英	5



	開設科目	
文	中國語文 英國語文 中國歷史 地理	普通話 通識教育 世界歷史
理	數學 組合科學 化學	綜合科學 物理 生物
商	經濟 企業會計與財務概論	
其它	宗教 設計與科技 視覺藝術 體育	健康教育 電腦及通訊科技 音樂

Class structure



- The school adopts a symmetrical class structure with a total of 25 classes.
- There are 4 classes at each senior secondary level, with 1 class of Arts stream, 1 class of Commerce stream and 2 classes of Science stream.

Level	Medium of Instruction	Number of classes
F.1	Chinese/English	4
F.2	Chinese/English	4
F.3	Chinese/English	4
F.4	Chinese/English	4
F.5	Chinese/English	4
F.6	Chinese/English	5



Stream	Subjects offered
Language and Humanities	Chinese Language, Putonghua, English Language, Liberal Studies, Chinese History, History, Geography
Science	Mathematics, Integrated Science, Combined Science, Physics, Chemistry, Biology
Commerce	Economics, Business Accounting & Financial Studies
others	Religious Education, Health Education, Design & Technology, Information & Communication Technology, Visual Arts, Music, Physical Education



語言政策

理念

- 由於數理科目在大專以英語為主，以英文教授數理科，有助學生升學及就業機會
- 人文學科多以本地為素材，以母語教授可集中訓練高階思維，提升學習動機

英語

- 中一至中二各班以英語教授數學及科學
- 中三設有兩班以英語教授數學及理科科目
- 高中設有兩組學生以英語修讀數學，一組學生以英語修讀物理、化學及生物

普教中

- 中一至中三部分班別推行以普通話教授中文課



Language Policy



Rationale

- To cultivate an English-rich environment, English is employed as the medium of instruction for Science subjects all the way through to the NSS. This helps strengthen students' language proficiency to meet tertiary education and career requirements.
- Learning the Humanity subjects through our first language encourages high-order thinking and enhances motivation. Therefore, Chinese is adopted as the medium of instruction for Humanity subjects.

English as the medium of instruction

- All F.1 and F.2 students use EMI in Mathematics and Science
- Two F.3 classes use EMI in Mathematics and Science
- Two groups of senior students use EMI for Mathematics
- One group of senior students uses EMI for Physics, Chemistry and Biology

Putonghua as the medium of instruction

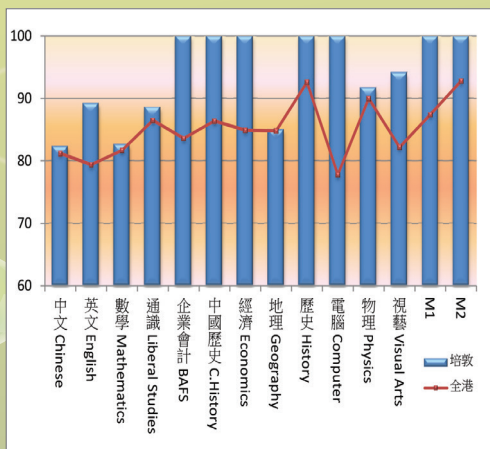
- One to two classes in F.1 to F.3 use PMI for Chinese lessons



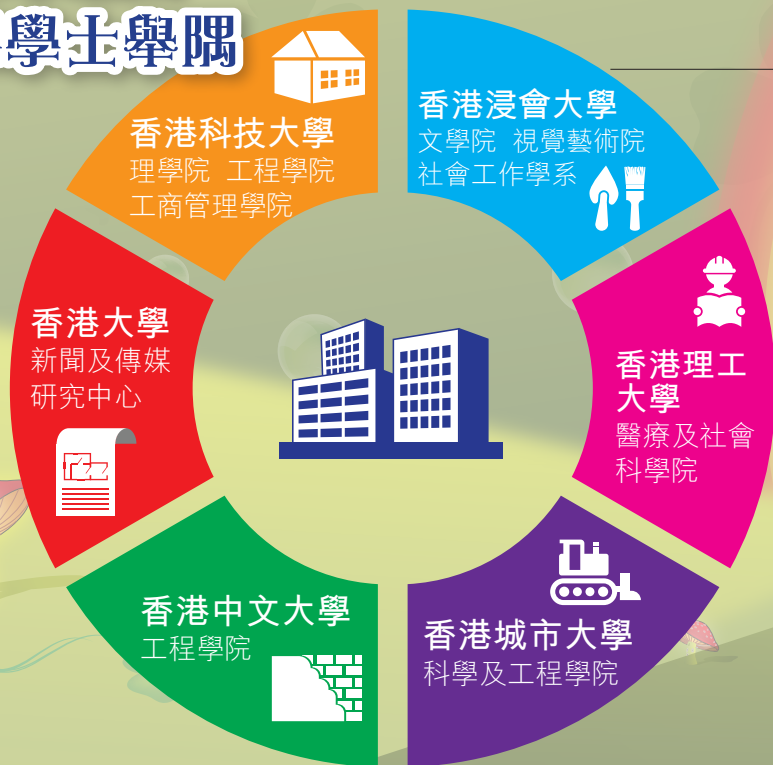
學業表現

- 中一新生屬第一及第二組別
- 中三系統評核，本校在中英數三科的成績遠超越全港平均
- 應屆中六文憑試，近九成科目及格率超越全港平均，其中七科及格率為 100%
- 連續四屆逾七成考生考取升讀大專資格，超越全港平均

2015 文憑試培敦與全港平均合格率比較
2015 DSE Results Passing rate among Pooi Tun and HK average



部分應屆畢業生 升讀大學學士舉隅



Students' Performance

- F.1 students are from bands 1 and 2 Primary Schools
- The TSA results in all subjects are far higher than the Hong Kong average
- In the 2015 DSE, our students exceeded the HK average passing rate in 90% of the subjects. Moreover, in seven of those subjects, our students' passing rates reached 100%.
- For four consecutive years, over 70% of our F.6 students satisfied the university admission requirements, exceeding the Hong Kong average.

An example of the University Programmes our Graduates have been admitted to:

The University of Hong Kong – Journalism & Media Studies Centre

The Chinese University of Hong Kong – Faculty of Engineering

The Hong Kong University of Science and Technology - School of Engineering, School of Science, School of Business & Management

The Hong Kong Polytechnic University- Faculty of Health & Social Science

Hong Kong Baptist University- Faculty of Arts , Faculty of Social Science (Department of Social Work), Academy of Visual Arts

City University of Hong Kong- College of Science & Engineering

海內外交流計劃

鼓勵學生申請不同獎學金，
到世界各地交流



張肇麟

21世紀東亞青少年
交流計劃

獲全額資助到
日本交流



盧美欣

「原來我得架」
美國交流生計劃

獲13萬獎學金
赴美國交流一年



周翠雯老師、張潔玲、
黃凱晴、曾漢聰

慧妍雅集「十三天瑞士創遊樂」
獲全額資助到瑞士考察13日



曾柳東

香港青年協會及英國保誠
保險「成功在望獎勵計劃」

獲1萬圓資助實踐到內地
山區義教的理想



林心悅

藝育菁英「俄羅斯藝術之旅」
全港繪畫比賽得獎後獲資助
到俄羅斯7日交流



Cross border and overseas exchange programmes

The school encourages students to apply for various scholarships or sponsorships for exchange programmes. The successful applications for this year are as follows:



CHEUNG SIU LUN

Japan-East Asia Network of Exchange for Students and Youths (JENESYS) Programme

Full sponsorship for 9 day-visit to Japan



LO MEI YAN

Exchange programme organized by the Cultural Link

A scholarship of \$130,000 for 1-year exchange study in the US



CHEUNG KIT LING
WONG HOI CHING
ZENG HAN CONG
Led by English Teacher,
Ms CHAU TSUI MAN

TES 2015 Travel, Experience, Share
Full sponsorship for a 13-day trip to Switzerland



TSANG LAU TUNG

Hope for Success Project
Proposal competition organized by the HK Federation of Youth Groups and Prudential HK Ltd.

A prize of \$10,000 to conduct teaching in the mountain village in mainland China



LAM SUM YUET

Sketch HK Youth Painting Day by Youth Artists Development Foundation

A prize of 7-day Art Tour to Russia



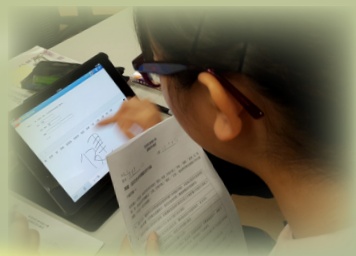
電子教學

- 添置數十部平板電腦，課堂能實現每人一機的教學
- 每間課室均裝置實物投影機、投影機及無線網絡
- 購買不同電子教學軟件
- 獲16萬教育局撥款，購置流動充電車及加強Wi-Fi設備，師生可在任何一間課室利用Wi-Fi進行電子教學
- 培訓教師使用電子教學，全年舉辦多次經驗分享會、講座及試教計劃



兩文三語語境

- Miss Carey On Air 校園英語廣播節目
- 英語會話日
- 英文週
- Spelling Stars
- 英文大使
- 校際英語辯論比賽
- 校際英語話劇比賽
- 普通話學會
- 校際朗誦節
- 中文作文比賽屢獲殊榮



E-learning



- With the purchase of additional PC-tablets, every student can have access to an individual tablet in the lesson.
- Each classroom is equipped with a visualizer, a projector and Wi-Fi connection.
- A number of e-learning software packages have been purchased.
- With the \$160,000 I.T. grant by the EDB, we have enhanced our Wi-Fi infrastructure to provide optic-fibre broadband and Wi-Fi access points throughout the campus. Teachers and students can access the internet using mobile computing devices in all classrooms.
- Professional development in e-learning, including experience sharing sessions, talks and trial teachings have been organized.

Language environment

- Ms Carey on Air – a campus broadcast programme
- English Speaking Days
- English week
- Spelling stars
- English Ambassadors Programmes
- Inter-School English Debating Competitions
- Inter-School English Drama Competition
- Putonghua Club
- Hong Kong Speech Festivals (English, Cantonese and Putonghua)
- Inter-school Writing Competitions



課後支援

- 按同學的實際需要，開辦不同的課程及溫習小組，邀請退休的專業教師擔任課後支援的導師
- 在週末和暑期，邀請教育機構在各級開辦不同的補習班，穩固同學根基
- 推行「摘星計劃」，公開試成績優異的同學可獲發獎學金
- 本校設獨立自修室，讓同學溫習，公開試期間服務時間可延長至傍晚
- 圖書館設自學閣，擺放各種外語如日、韓、法、德語書籍，供同學借閱進修



After-school support

- Our experienced retired teaching staff are recruited to provide small group tutorials and conduct various after-school courses based on students' needs.
- Our alumni from Universities and quality Service Providers are recruited to organize a series of Saturday courses and summer courses to help students lay stronger foundations.
- “Reach for the Stars” award scheme is adopted to give recognition to students who score good results in the public examinations.
- A quiet study room with extended opening hours after school provides a quiet place for students to do revision.
- A Self-Learning zone has been set up in the library for self-learning of Japanese, Korean, French and German.



生命教育



班級經營：在中一級全面實施雙班主任制，營建班風

生命教育日：全校每年舉行一整天的大型活動思考生命之意義

營會：本校的生命教育針對不同年級舉辦不同的營會，透過團隊合作，學習人際相處、解難能力及領導精神

活動	目標
中一新生迎新營	培養對班的歸屬感，為入學作準備
中二同學紀律日營	訓練服從、守規、自律的精神
中三生涯規劃營	同學認識自己的特質，為選科作準備
中四成長營	在一連串立志、授章、宣誓的儀式中，確立同學自初中踏入高中的進程



Life Education



Classroom Management:

Under the “dual-class-teachers” system, we provide pastoral care and sufficient guidance and attention for all F.1 students.

Life - education day:

An annual whole-day event provides tasks to stimulate students to learn through reflection on life experience.

Camps:

Students participate in different camps to develop team-work, interpersonal relationships, problem solving skills and leadership skills.

Camps	Targets
F.1 Orientation Camp	To instill a sense of belonging, and to get students ready for the new school year
F.2 Discipline Camp	To foster obedience, compliance and self-discipline
F.3 Life Planning Camp	To help students uncover their potential and inspire them for their future career exploration
F.4 Youth Camp	To promote healthy development to help students adapt to a new milestone





關愛大使：培養關愛領袖，設關愛大使將全校的每一班都分為七至八個小組，每組由一位組長帶領，全組共同發揮互助互愛、互勵互勉的精神

關愛先鋒：培訓對外界弱勢人士的關注，如到社區服務長者、視障人士、清貧家庭

培苗計劃：中一各組分別負責照顧一盆植物。讓同學在春夏之間，與組內成員齊心栽培植物，從施肥、澆灌、修剪過程中，真切感受生命

師友計劃：讓高中同學以一對一形式與傑出的校友配成一組，發展亦師亦友的關係，讓同學在一年多內向學長學習成功之道

殊榮



- 行政長官卓越教學獎 - 德育及公民教育領域，為全港首間獲此殊榮的中學
- 連續三屆獲基督教服務處頒發「卓越關愛校園獎」及「關愛校園獎」
- 中國宋慶齡基金會頒授「生命彩虹獎章優秀組織獎」
- 張淑儀助理校長代表香港前往星加坡進行教學交流
- 多次應邀到本港各院校及教育機構擔任講者逾七十次
- 出版《共享心靈的清泉》及《心靈清泉迴響集》刊物





Care Ambassadors:

Each class is organized into 7-8 care groups, each led by a Care Ambassador, to promote mutual love, encouragement and respect.

Care Pioneers:

Care Pioneers bring care to the underprivileged in the society. They frequently visit the elderly, the visually impaired and the impoverished.

Seedling Project:

All F.1 students grow their own pot plant and through this container gardening process, they learn patience and responsibility.

Mentor-Partnership Scheme :

The scheme pairs senior students with outstanding alumni, thus providing them with a good role model.

Awards

- We are the first secondary school to be awarded the Chief Executive’s Award for Teaching Excellence: Moral and Civic Education.
- We are awarded “Caring School” and “Outstanding Caring School” for three consecutive years.
- We are awarded the “Outstanding Organization in Life Education” by the China Soong Ching Ling Foundation.
- Our Assistant Principal, Ms Cheung Shuk Yee, from the Life-education Team served as a Hong Kong delegate to attend the sharing forum in Singapore.
- Our staff has been invited to conduct experience-sharing sessions with schools and educational organizations over 70 times.
- The school has produced a publication named “Stories for the Soul” and “Reflection on the Stories for the Soul” .



聯課活動特色

- 一人一職** : 高中同學在校內至少擔當一個職位，如班會、學生會或各學會職員，培養責任感，增強競爭力
- 活動多元化** : 設有 50 多個聯課活動團體，代表隊均由經驗豐富的導師專責訓練，在週一至週六供同學參與
- 硬件配套** : 致力優化硬件設施和器材，如攀石場、乒乓球發球機、划艇機、劍擊電子記分器和哥爾夫球器材等
- 戶外學習** : 設戶外學習日，高年班同學參與個人成長課、工作體驗及科學之旅；低年級同學着重運動體驗和生態保育
- 記功制度** : 本校設立「全人發展紀錄」制度，將每位學生參加的活動編成檔案，並於同學畢業後頒贈，協助他們將來升學和就業



Features of co-curricular activities

Division of Responsibility:

The school encourages all senior students to take up at least one leadership role, serving in their Class Association, the Student Union or an interest Club, to foster responsibility and sharpen their competitive edge.

Diversity in Activities:

There are over 50 co-curricular activity groups for students to choose from and all school teams are coached by professional trainers.

Hardware Support:

The school commits to better the facilities and have installed a climbing wall, a table tennis machine, rowing machines, a fencing electronic scorer and golf equipment.

Life-wide Learning Day:

Senior students participate in programmes to develop their personal growth, career experience and Science knowledge while junior students participate in programmes that involve them in sports activities and environmental protection.

Student Learning Profile:

The profile includes the student's academic performance, OLE, awards gained and is given to the students upon their graduation to facilitate their applications for further studies or work employment.



外地遊學

- 設立「一杯涼水基金」，清貧學生可獲資助，擁有均等境外學習機會
- 鼓勵同學增廣見聞，同學參與的遊學團足跡遍海內外，本年有以下項目：



湖北

同行萬里—湖北
武漢宜昌三峽之旅
了解三峽工程對
國家和人民的影響



台灣

僕人領袖台灣遊學團
到台灣服務有需要人士



廣西

廣西省河池市華恩
兒童村服務遊學團
參與兒童村改善工程及
照顧當地兒童



廣東

陽江的海上絲綢之路及開平的
文物考察團
認識當地的客家風土民物



柬埔寨

宣明會柬埔寨交流團
了解當地的社會發展狀況



Study trips



- The school has set up “A Cup of Cold Water Fund” to sponsor less well-off students for study trips.
- To broaden students’ horizon, the school has organized the following trips this year :



Hubei

Hubei Exchange Tour

To understand the impact of the Three Gorges Project on the country and on the citizens



Taiwan

Servant Leadership Learning Trip

To serve the needy in Taiwan



Guangxi

Service learning trip: Gratia Children’s Village at Hechi

To help with the improvement work in the village and to show care to the children



Guangdong

Heritage tour: Maritime Silk Road, Yangjiang and Kaiping

To learn about the culture of the Hakka.



Cambodia

Exchange tour to Cambodia organized by World Vision

To learn about the development of the country



2014-2015年度獲獎誌

* 其它獎項請參閱本校網頁

學術獎項

第66屆香港學校朗誦節 詩詞集誦-英語	中二級冠軍 中四級亞軍					
詩詞獨誦-普通話	亞軍	1C	翁昱璇			
黃大仙工商業聯會獎學金	最顯著進步獎	4D	吳秀佩			
第八屆黃大仙區傑出學生選舉	初中組傑出學生 高中組傑出學生	3D 5E	陳金梅 黃增銳			
世茂新家園精英培養計劃	傑出中學生獎	2D 5E	李沂芳 胡浩勤	3D 6E	盧美欣 林瀚華	4D 李綺琳
成功在望獎勵計劃	銀獎	6C	曾柳東			
明日之星計劃上遊獎學金		3D	丁心怡	4D	李綺琳	6D 高緯雲
2014應用可再生能源設計暨競技大賽	亞軍	3D	譚妙莎	3D	丁心怡	4D 李綺琳
香港教育城「創作獎勵計劃2014/15」 (中學組—故事/小說)	亞軍	5E	馬卓朗			
啟慧中國語文廣播劇創作暨演繹比賽	銅獎及最受歡迎網 上投票獎	2D 2D	錢梓暘 李沂芳	2D 2D	李諾軒 謝少玲	2D 黎穎芯
明報校園記者計劃「專題報道比賽」	初中組亞軍	3D 3D	陳金梅 盧美欣	3D 3D	陳穎彤 葉嘉慧	3D 李凱婷
《愛心獻父母》短文創作比賽	優秀獎	6C	梁盛發			
第十六屆世界華人學生作文大賽 (香港賽區)	二等獎	4D	李綺琳			
香港理工大學中學數學及科學比賽	卓越獎(生物科)	5B	楊志行			

藝術獎項

香港學校戲劇節	傑出演員獎	4C	趙天睿	4D	黃光政
黃大仙公益少年團「環保為公益」 慈善遠足活動攝影比賽	冠軍	4C	霍堯煊		
2015香港亞太青少年鋼琴比賽	少年高級組一等獎	3D	張啟哲		

體育獎項

學界體育比賽							
籃球	男子甲組	冠軍					
羽毛球	女子乙組	亞軍	1D 3D 4D	高慧汶 蘇晉櫻 吳秀茵	3B 4D 何祿琴	3C 4D 吳秀佩	
田徑	男子乙組	4x100米亞軍	2B 3A 4C	李卓恆 越富恆 陳浩揚	3A 3D	方子熙 高子進	3A 4A 馬俊諾 羅柏森
	女子甲組	1500米季軍	4B	向紀柔			
	女子乙組	400米亞軍	4B	李滄哲			
黃大仙區學界籃球聯賽2015康體會盃		冠軍					
中學校際游泳比賽	男子丙組	50米蛙泳亞軍	2A	黃兆熙			